



SUBARU 360 YOUNG-SS W/60'S GIRL'S FIGURE

Hasagawa
Hobby kits

SP491 1:24 スバル 360 ヤングSS w/60's ガールズフィギュア

スバル360は、発売以来その基本的なスタイルを変えることなく、可愛いらしいボディスタイルから、てんとう虫の愛称で親しまれ、マイカー時代の先駆けとして、多くの人々にとって長く記憶に残る国民車です。昭和30年5月に通産省が示した国民車構想を受け、富士重工業はかつての中島飛行機の流れをくむ航空機技術を生かしてスバル360を作り上げました。ボディは国産車ではじめてモノコック構造を採用し、合理的でユニークなスタイルとしました。大人4人がゆったり乗れる広い室内、運転しやすく軽快な乗り心地と経済性など、ムダを省いて機能性をとことん追求しています。昭和33年3月に正式に発表されて以来、様々なニーズの多様化によりヴァリエーションも増えました。昭和34年8月レジャー時代の到来に合わせたコンバーチブルを発表。同年12月には貨客兼用車としてコマーシャル。昭和36年9月スタンダードモデルからデラックスが派生し、さらに装備を加えたスーパーデラックスが誕生しました。昭和43年11月に発表されたヤングSSは、軽自動車のハイパワー化が進んだ当時、ヤングの憧れのモデルです。スバル360の累計生産台数は実に50万台に達し、日本を代表する軽自動車の傑作といえます。

《データ》 全長：2,995mm、 全幅：1,300mm、 全高：1,335mm、 車両重量：425kg、 総排気量：356cc、 最高出力：36ps / 7,000rpm (DIN)、 最大トルク：3.8kg / 6,400 rpm (DIN)、 乗車定員：4名

Virtually unchanged from the day it first went on sale, the Subaru 360 -- known by the nickname "ladybug" -- has been loved by many over the years. In 1955, the Japanese Ministry of International Trade and Industry urged car makers to produce a "people's car," and Fuji Heavy Industries, putting some of their experience as Nakajima Airplane (what the firm was known as during WWII) to work, developed the 360. It was the first Japanese-produced auto to use a monocoque body structure. Despite its appearance, four adults can be comfortably seated and the car is extremely economical and pleasant to drive. Originally going on sale in 1958, the car appeared in numerous different variations, including a convertible, passenger/cargo combination model, deluxe model and option-packed super deluxe model. The Young SS went on sale in November of 1968, and was one of the more powerful "light cars" of the day. With over 500,000 examples built, the Subaru 360 is truly one of Japanese automobile history's classics.

《Data》 Length : 2,995mm Width : 1,300mm Height : 1,335mm Kerb weight : 425kg
Displacement : 356cc Max.power : 36ps / 7,000rpm (DIN)
Max.torque : 3.8mkg / 6,400rpm (DIN)

1	H1	ホワイト(白)	WHITE
2	H2	ブラック(黒)	BLACK
3	H3	レッド(赤)	RED
8	H8	シルバー(銀)	SILVER
20	H67	ライトブルー	LIGHT BLUE
33	H12	つや消しブラック	FLAT BLACK
35	H61	明灰白色(三菱系)	IJN GRAY(MITSUBISHI)
36	H68	RLM74グレーグリーン	RLM74 GRAY GREEN

42	H84	マホガニー	MAHOGANY
43	H37	ウッドブラウン	WOOD BROWN
47	H90	クリアーレッド	CLEAR RED
49	H92	クリアーオレンジ	CLEAR ORANGE
62	H11	つや消しホワイト	FLAT WHITE
63	H19	ピンク(桃)	PINK
111		キャラクターフレッシュ(1)	CHARACTER FLESH (1)
112		キャラクターフレッシュ(2)	CHARACTER FLESH (2)

塗料指定の H■ は GSI クレオス・水性ホビーカラー、 ■ は Mr. カラーの番号です。このキットには接着剤は入っていませんので別にお求めください。

H■ in painting indication is the number of GSI Creos Aqueous Hobby Color, while ■ is that of Mr. Color. Glue is not included in this kit.

Sur le guide de peinture, H■ correspond au numéro de couleur GSI Creos AQUEOUS HOBBY COLOR, alors que ■ correspond à Mr. COLOR. La colle n'est pas fournie dans ce kit.

H■ en indicaciones de pintado. Este es el numero de GSI Creos Aqueous Hobby Color, mientras ■ es el de Mr. Color. El pegamento no esta incluido en el kit.

H■ bei Bemalungshinweisen ist die Nummer der Aqueous - Hobby - Color von GSI Creos, während ■ den Ton der Farbserie Mr. Color anzeigen. Im Bausatz ist kein Klebstoff enthalten.

H■ nella indicazione della pittura è il numero del GSI Creos del colore ad acqua per Hobby, mentre ■ è quello di Mr. Color. La colla non è inclusa nella scatola di montaggio.

H■ 這個著色指示是代表 GSI Creos 出品水性漆油的編號，而 ■ 則代表 GSI Creos 出品的樹脂系漆油的編號，這份套件並沒有包括膠水。

このキットに接着剤及び塗料は含まれておらず、プラスチック専用の物を別にお求め下さい。



接着しないでください。
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
NO PEGAR
不用粘合



瞬間接着剤 金属用。
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLE A MÉTAL INSTANTANÉE
COLLA ISTANTANEA PER METALLI
UTILIZAR PEGAMENTO INSTANTÁNEO
瞬間組合膠，金属用



切り取ってください。
REMOVE
ENTFERNEN
RETRIER
SEPARARE
CORTAR
切去
X2 2組つってください。
2 SETS NEEDED
WIRD DOPPELT BENÖTIGT
DEUX SETS NECESSAIRES
NECESSARIE 2 SERIE
SE NECESITAN DOS PIEZAS
同様の制作二組

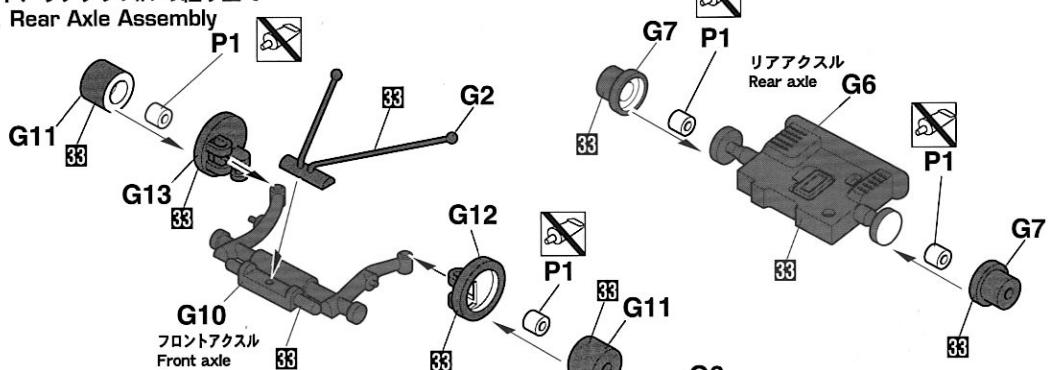


デカールをはってください。
APPLY DECAL
HIEAR ABZIEHBILD
APPLIQUER DECALCOMANIE
APPLICARE DECALCOMANIE
PONER CALCOMANIA
貼上水印紙

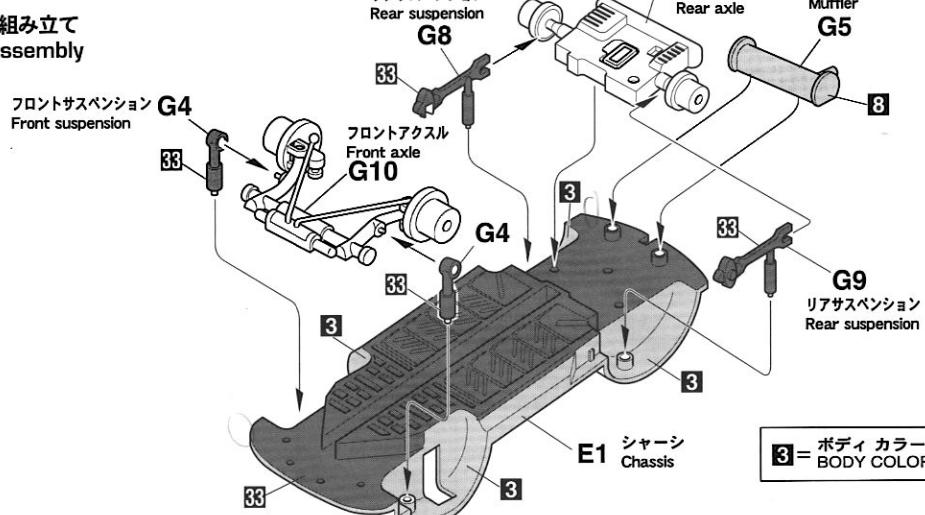


メッキ部品を接着する時は、必ず接着面のメッキをはがしてください。
PLEASE INSURE TO REMOVE PLATING PRIOR TO ADHERING PLATED PARTS.
ENTFERNEN SIE BITTE DEN ÜBERZUG, BEVOR DIE GALVANISIERTEN TEILE ANGEBRACHT WERDEN.
NE PAS OUBLIER D'ENLEVER LE REVETEMENT AVANT DE FAIRE ADHÉRER LES PIÈCES REVÉTUÉS.
PER FAVORE, ASSICURARE DI RIMUOVERE LA PLACCatura PRIMA DI ADERIR I PEZZI PLACCATI.
ASEGUARSE DE QUITAR EL PLATEADO ANTES DE ADHERIR LAS PARTES PLATEADAS.
粘接渡金零件時，必須。請割下粘接面的渡金

1 フロント、リアアクスルの組み立て Front, Rear Axle Assembly

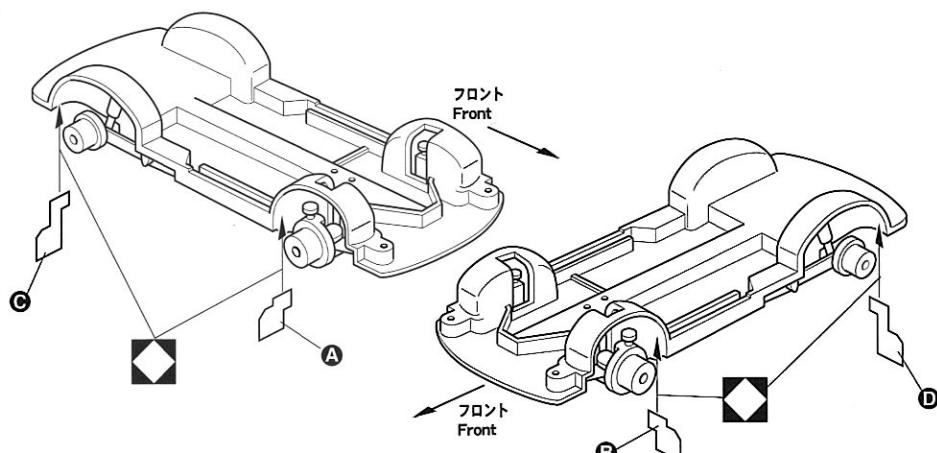
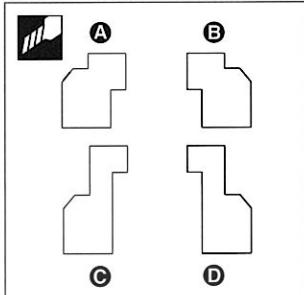


2 シャーシの組み立て Chassis Assembly



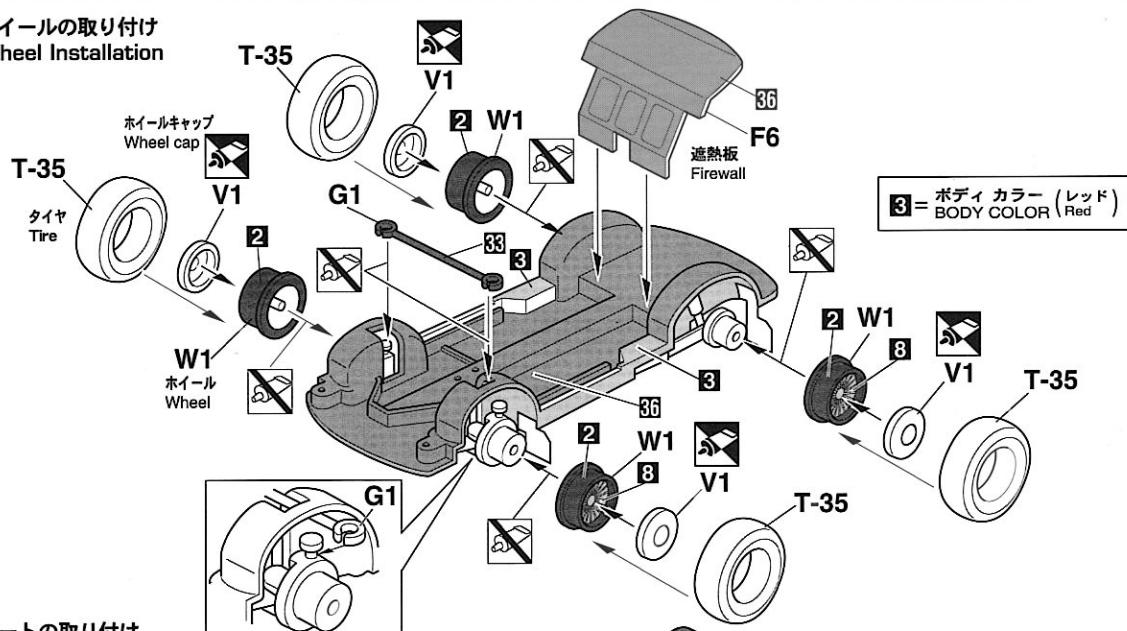
3 マッドガードの取り付け Mat Guard Installation

UA1 40mm×40mm

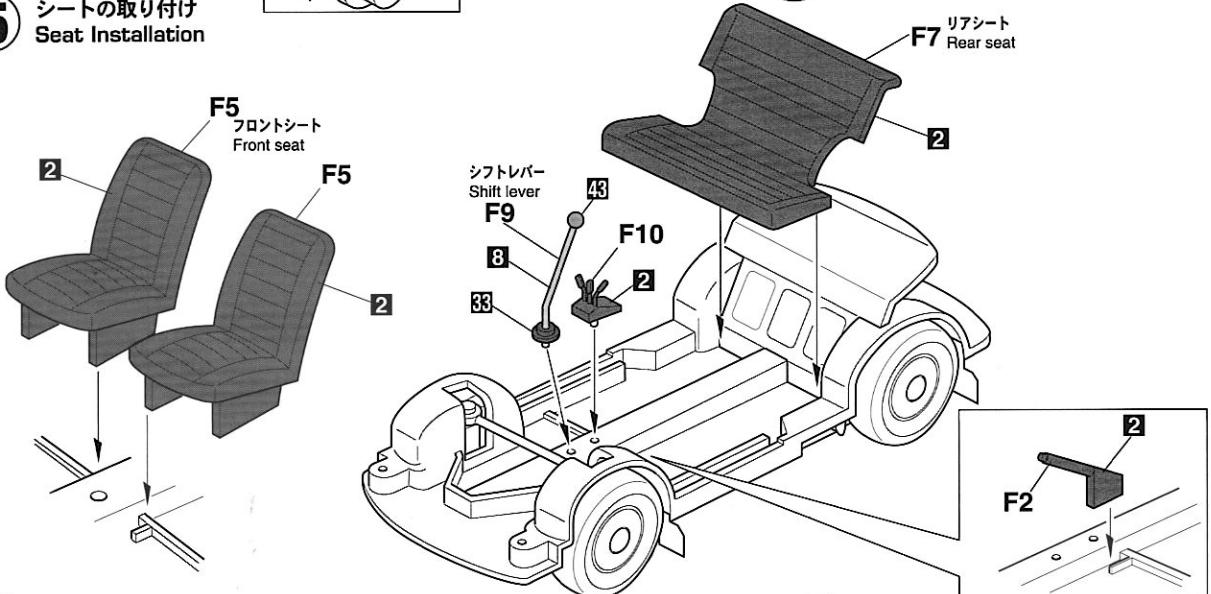


4

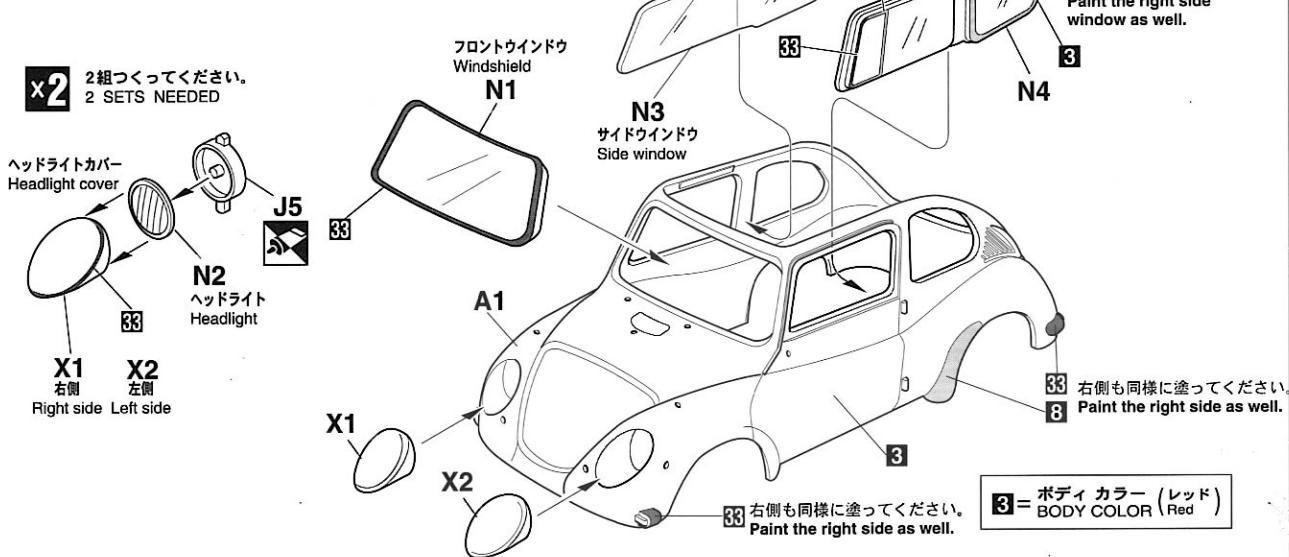
ホイールの取り付け
Wheel Installation

**5**

シートの取り付け
Seat Installation

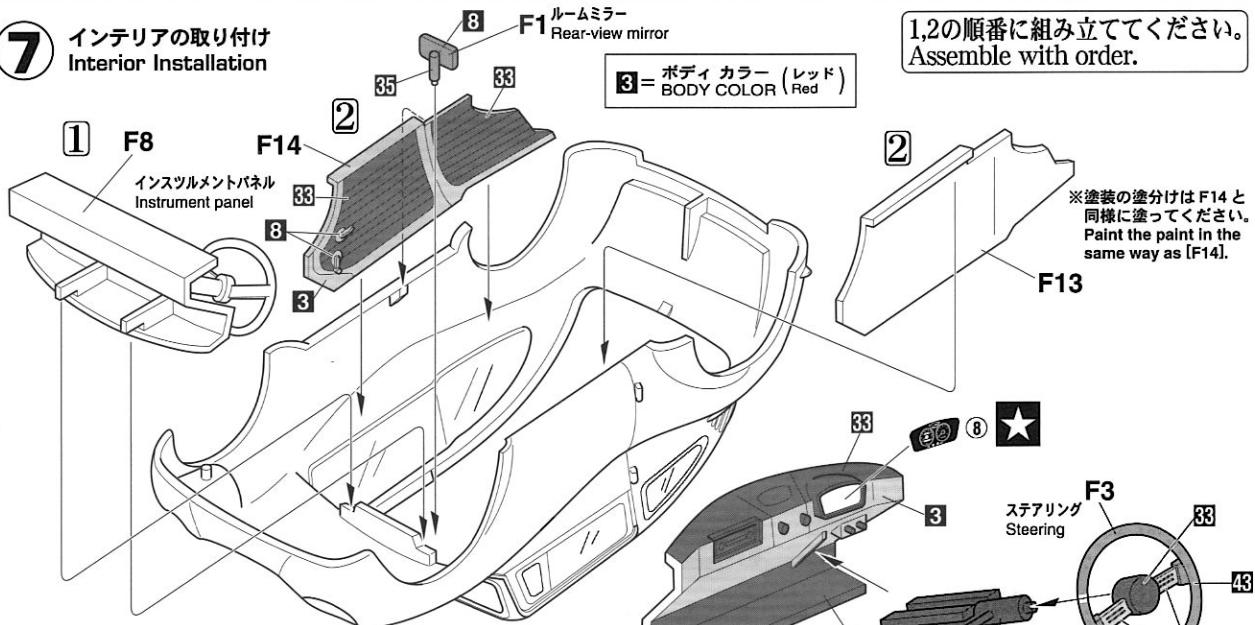
**6**

ウインドウの取り付け
Window Installation



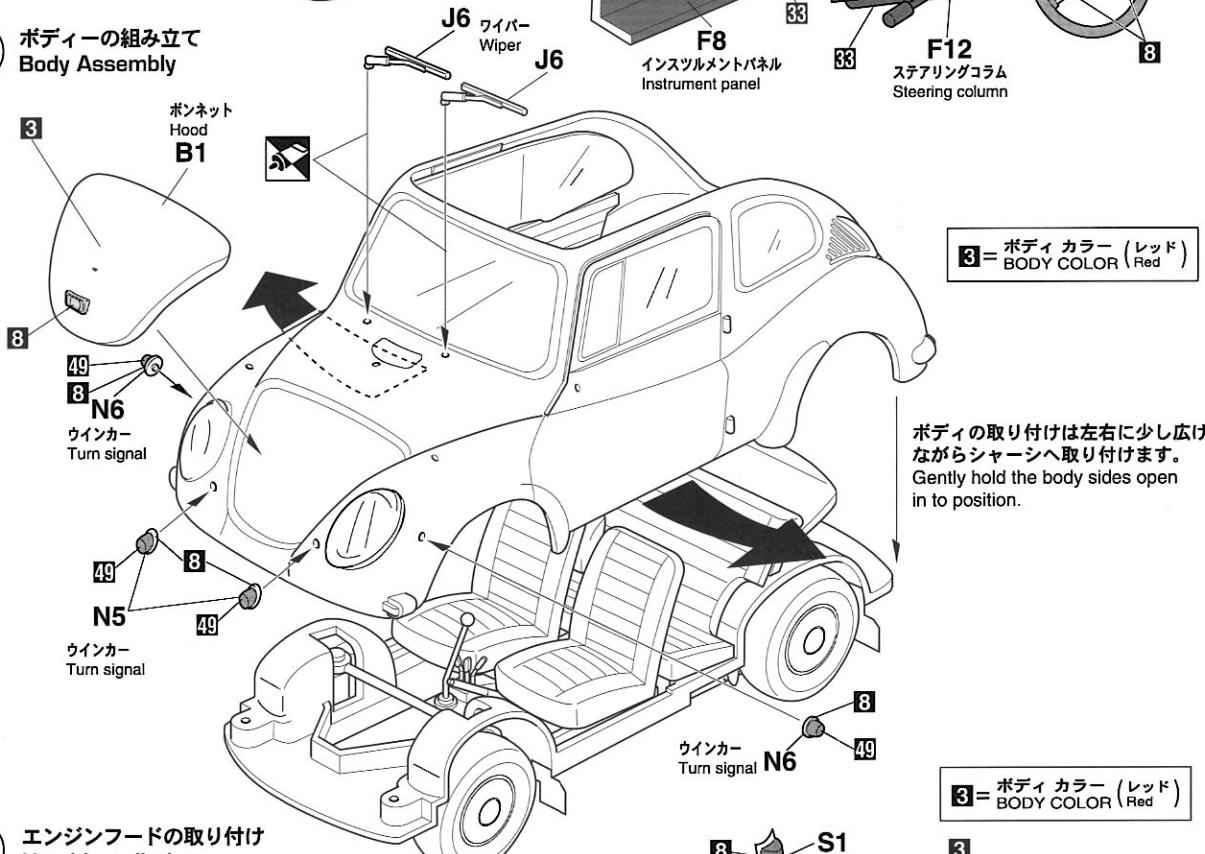
7

インテリアの取り付け
Interior Installation



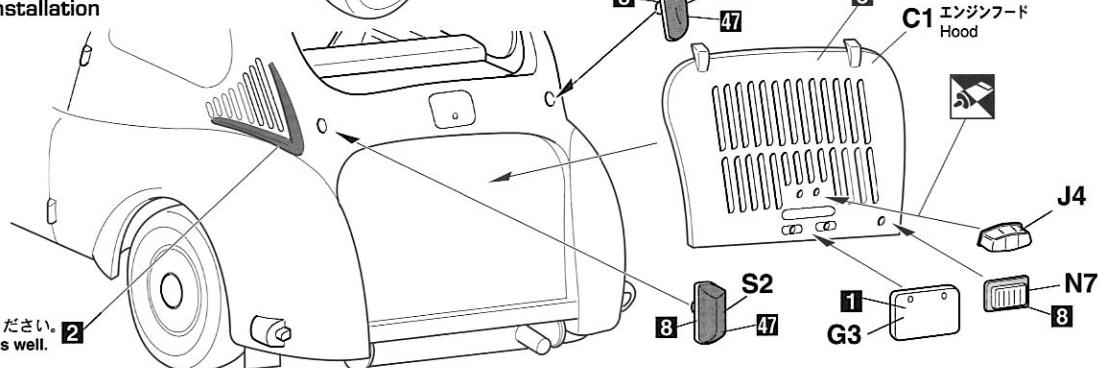
8

ボディーの組み立て
Body Assembly



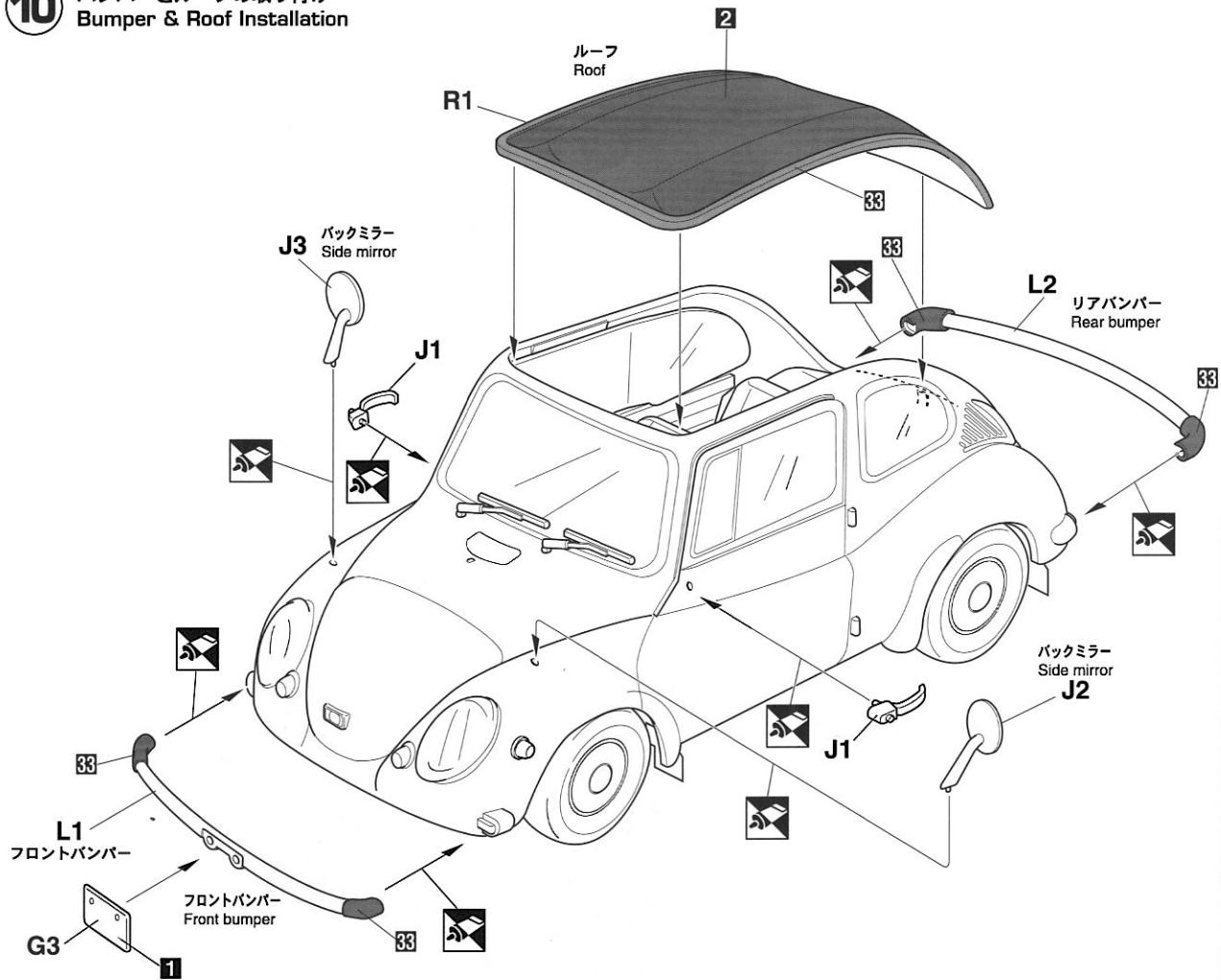
9

エンジンフードの取り付け
Hood Installation



10

バンパーとルーフの取り付け
Bumper & Roof Installation

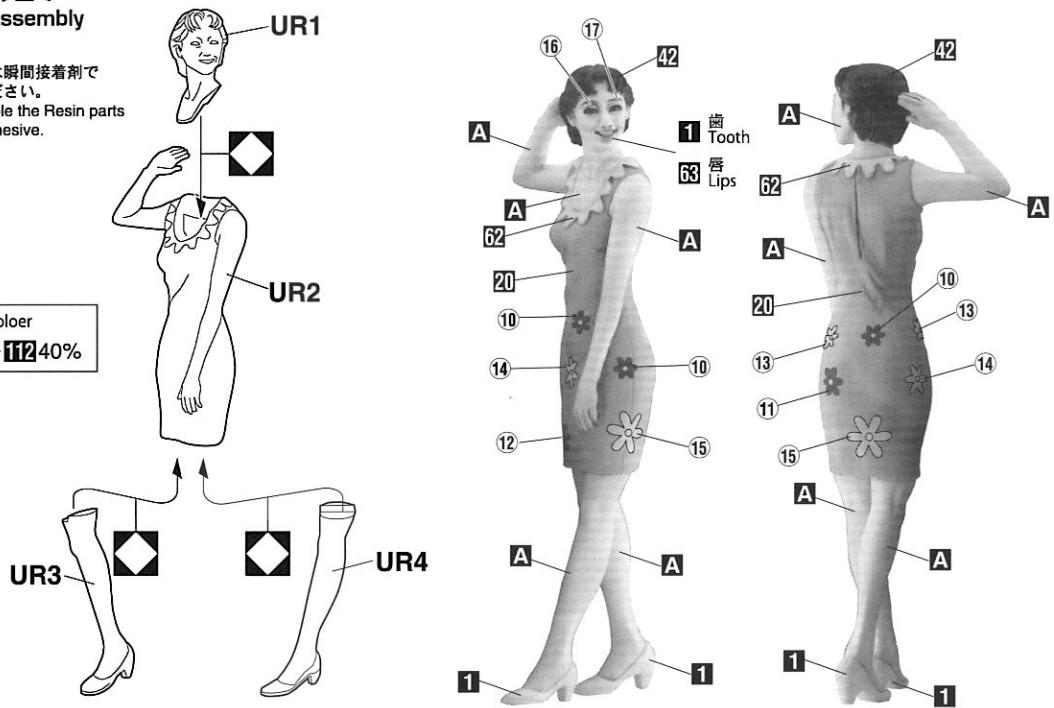


11

人形の組み立て
Figure Assembly

レジンパーツは瞬間接着剤で組み立ててください。
Please assemble the Resin parts with instant adhesive.

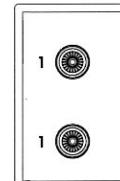
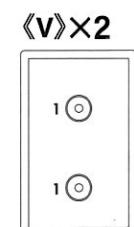
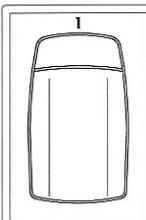
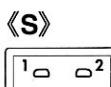
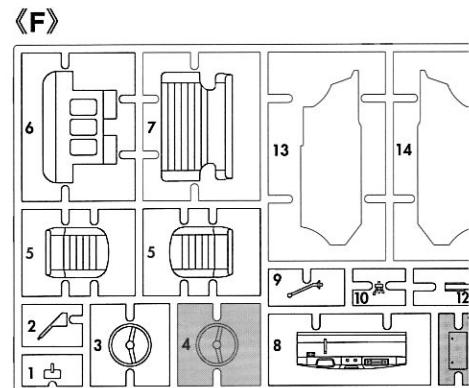
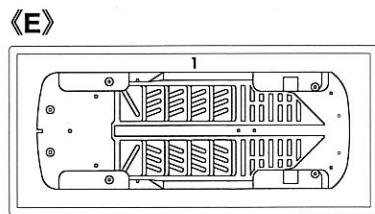
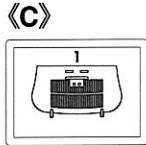
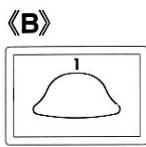
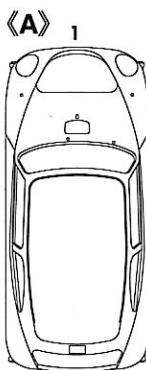
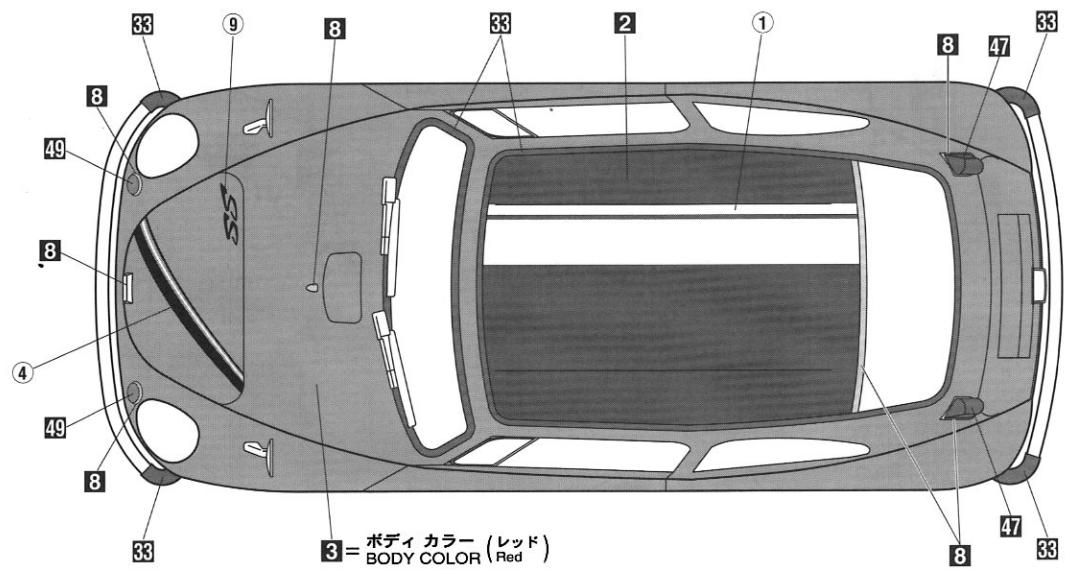
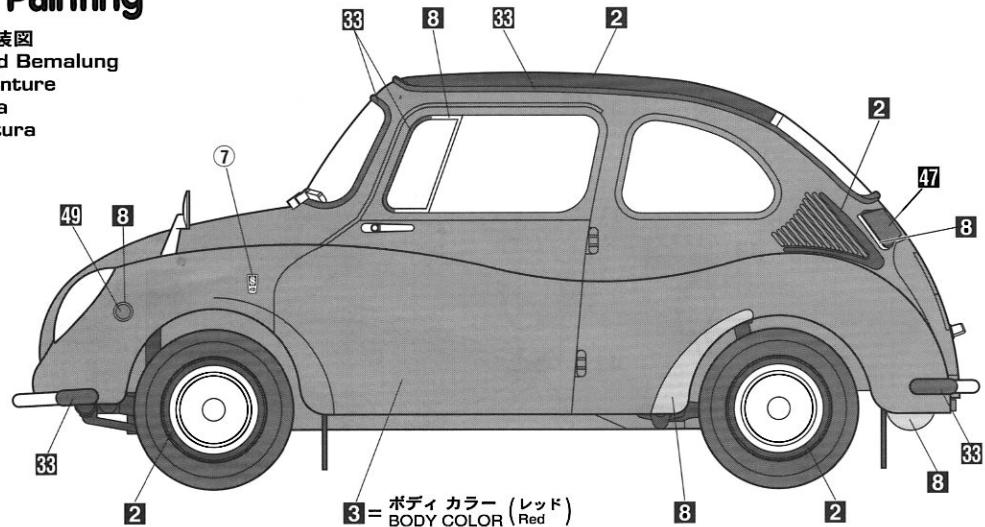
肌の色・Skin color
A=11160%+11240%



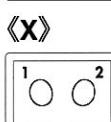
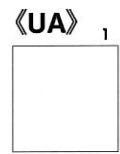
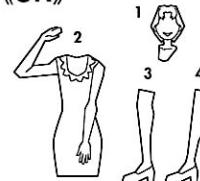
Marking & Painting

マークイング及び塗装図
Markierungen und Bemalung
Décoration et Peinture
Marchio & Pittura
Decoración y Pintura
標貼及著色指示

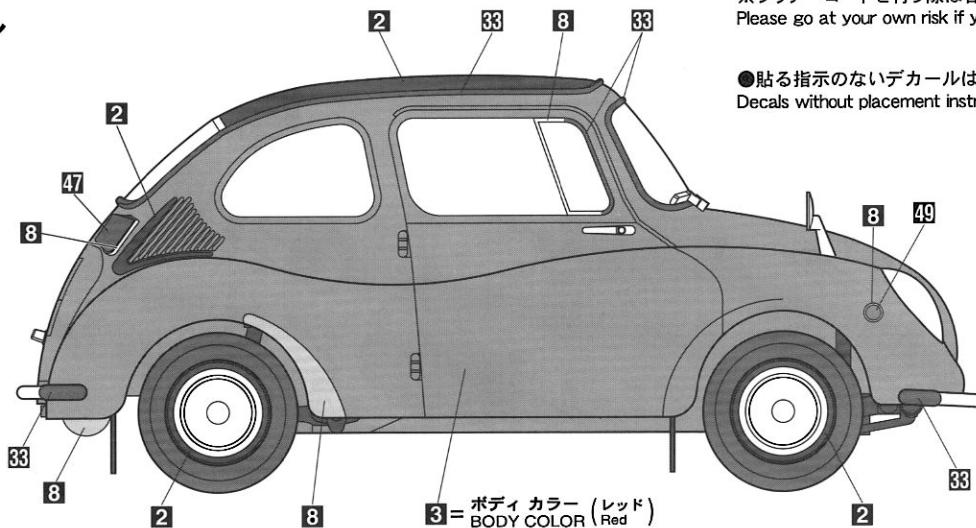
1/24
Scale



《UR》

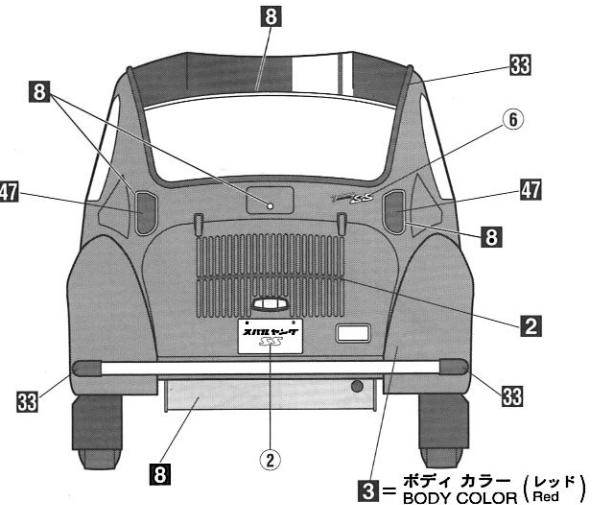
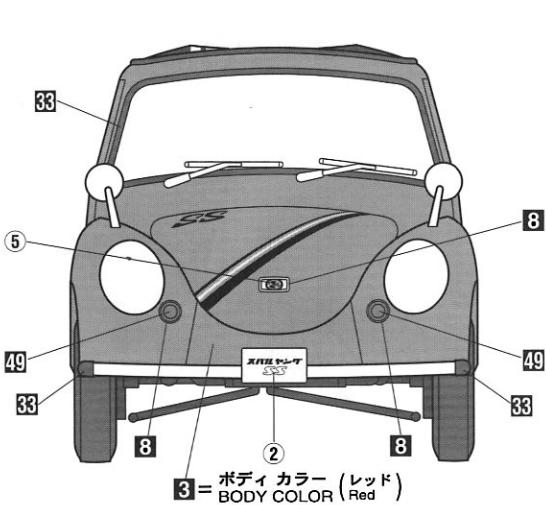


デカール Size.

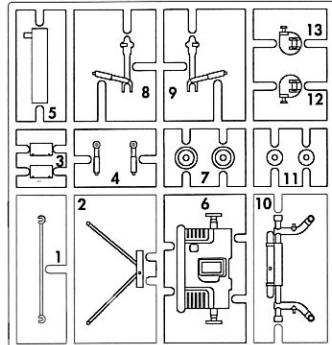


※クリアーコートを行う際は各自の責任で行ってください。
Please go at your own risk if you want to clear coat.

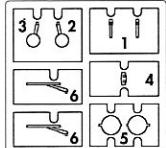
●貼る指示のないデカールはご自由にお使いください。
Decals without placement instructions may be used freely.



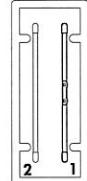
《G》



《J》



《L》



For Japanese use only.

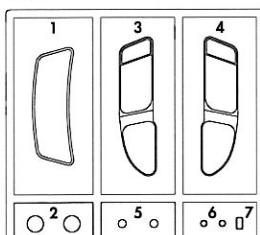
■部品請求をされる方は、あなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を1字づつはっきり書いて、下のカードと共にお申し込みください。

※ハセガワはご本人の同意がある場合を除き、個人情報を第3者に開示することはございません。

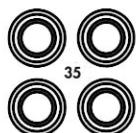
●「部品請求カード」1枚につき1キット分のパーツの請求を受けることができます。

●下記の価格は予告なく変更する場合もありますのでご了承ください。

《N》



《T》



の部品は使用しません。
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet.
Pièces à ne pas utiliser.
Parti non per uso.
Partes para no usar.
不需要使用的部件

— 部品請求カード —

SP491 1:24 スバル 360 ヤングSS w/60's ガルズフィギュア

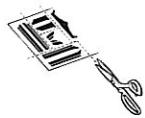
部品を紛失したり、破損された方は、このカードの必要部品をおでかごみ代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係までお申ください。

※レジン部品UR1~UR4は部品請求対象外です。

A 部品	700円	R 部品	500円
B 部品	500円	S 部品	500円
C 部品	500円	X 部品	500円
E 部品	600円	V 部品(1枚分)	600円
F 部品	700円	W 部品(1枚分)	500円
G 部品	600円	U A 1部品	300円
J 部品	600円	P 部品	400円
L 部品	500円	タイヤ (T-35)	600円
N 部品	600円	デカール	700円

■デカールのじょうずな貼り方 Correct Method for Applying Decals

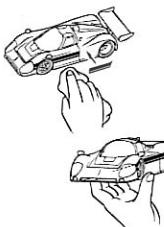
- デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
●Clean model surface with wet cloth.



- 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下して20秒くらい浮かべます。
●Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.



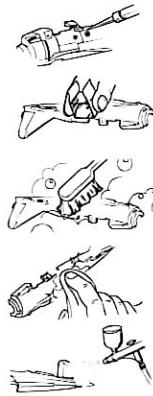
- 水から出したたらタオルの上にのせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をすらします。
●Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.



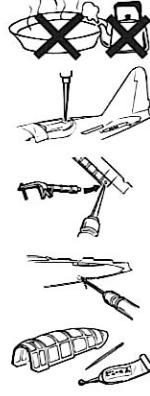
- 指先に少しお湯をつけて正確な位置にデカールを貼かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押出します。
●Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.

- デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。
●When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

■レジン部品の洗浄及び下地処理について Cleaning and Preparing Resin Parts for Use



- レジン部品は製法上止むを得ず気泡が残ります。小さいものは接着剤で、大きいものはボリパテでつめます。
●Resin parts will sometimes contain unwanted bubbles. Fill any small holes using CA cement. Fill larger holes with a poly putty.
- バグが乾燥してからペーパーで表面を整えます。
●Smooth surface using fine grit sandpapers when putty or CA is cured.
- 台所用中性洗剤でバーツを洗浄します。細かい凹凸の部分は歯ブラシ等を使って入念に洗浄します。
●Use a descaling detergent to wash parts, using a tooth brush to get into crevices and indentations, to remove any mold release agent, grease or oil.
- 洗剤を充分に洗い流しよく乾燥させてから市販の脱脂剤を柔らかい布で拭り、部品全体を拭い、乾かないうちに別の新しい布で拭きとどけてください。
●Rinse well and air dry. Remove any surface oils (finger prints, etc.) with a soft cloth and a few drops of acetone.
- 脱脂後30分以内に市販の樹脂用プライマーを塗布します。
●Parts should be primed within 30 minutes of degreasing with detergent, using any good resin primer.



- 洗剤で洗浄する時は水を使い、熱いお湯は使わないでください。部品が変形します。尚最初から変形していた部品を修正する時は逆にその特性を利用してください。
●DO NOT USE HOT WATER WHEN WASHING PARTS. Straighten any warped parts by softening the part in HOT WATER.

- 大きなレジン部品どうしの接着は、セロテープ等で仮組した状態で接着部に瞬間接着剤を流し込む様にします。
●DO NOT USE HOT WATER WHEN WASHING PARTS. Straighten any warped parts by softening the part in HOT WATER.

- レジン部品にメタル部品を接着する時は、ゼリー状の瞬間接着剤を使用すると便利です。
●Resin and metal parts should be glued together using a thick CA type adhesive.

- レジン部品の部品取り付け用の穴は、製法上浅くできています。ピンバイスで充分な深さにしておいてください。
●Parts holes in the resin are too shallow and require deepening using the proper sized drill in a pin vice.

- 透明部品に瞬間接着剤を使用すると白く曇ってしまいます。通常の接着剤か、ビニール系の接着剤を使用してください。
●CA type glues can fog clear parts, so plastic cements should be used to adhere these parts.

ATTENTION: CE PRODUIT NE CONVIENT PAS A UN ENFANT DE MOINS DE 36 MOIS, EN RAISON DES PIECES DE PETITE DIMENSION CONTENUES.

CAUTION: NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS.

CONTAINS SMALL PARTS.

NICHT FÜR KINDER UNTER 36 MONATEN

ENTHÄLT KLEINE TEILE.

ATTENZIONE: PRODOTTO NON ADATTO AI BAMBINI DI ETA' INFERIORE AI 36 MESI. CONTIENE PICCOLE PARTI.

ATTENTIE: NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN TOT 4 JAAR.

BEBAT KLEINE ONDERDELLEN.

ATENÇÃO: IMPRÓPRIO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS.

CONTÉM PEÇAS PEQUENAS.

ATENCION: NO ES CONVENIENTE PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS. CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS.

FORSIGTIG! IKKE EGNET TIL BORN SOM ER MINDRE END 3 ÅR.

INDEHOLDER SMÅ DELE.

ΠΡΟΣΩΧΗ ΚΑΤΑΛΑΛΟΓΑ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΑΝΟΙ ΤΡΙΩΝ ΕΤΩΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΜΙΚΡΑ ΤΕΜΑΧΙΑ

■VOR DEM ZUSAMMENBAU ZU LESEN

- Belese den Anleitung vor dem Zusammenbau sorgfältig durch.
- Verwenden Sie nur Kunststoffklebstoff und Kunststoffkleber.
- Die geleerten Plastikteile sollten zermahlen und weggeworfen werden, um zu verhindern, daß Kleinkinder beim Spielen darin erstickten.
- Handhaben Sie Klebstoff und Lackdosen niemals in der Nähe von offenen Flammen.
- Mit Klebstoff sparsam umgehen und während des Zusammenbaus für ausreichende Ventilation sorgen.
- ANTES DEL ENSAMBLAJE, LEA CUIDADO-SAMENTE LO SIGUIENTE
- Antes del ensamblaje, estudie cuidadosamente las instrucciones.
- Emplee solamente cemento plástico y pinturas.
- Rompa y tire las bolsas de plástico a fin de evitar que los niños pequeños puedan sofocarse jugando con ellas.
- NO emplee nunca cemento ni pintura cerca de llamas.
- Usare l'adhesivo moderatamente e ventilare bene l'ambiente durante la costruzione.

■LIRE CECI AVANT D'EFFECTUER LE MONTAGE

- Etudiez attentivement les instructions avant le montage.
- N'utilisez que de l'adhésif plastique et du vernis.
- Déchirer et jeter les sacs en plastiques vides pour éviter tout danger d'étouffement pour les enfants.
- Ne jamais utiliser d'adhésif ou du vernis près d'une flamme.
- Utiliser le ciment avec modération et bien ventiler la pièce pendant le montage.
- 组件之前務請先看此說明。
- 請先看清楚說明，把握全體的順序之後才進入组件。
- 強力膠和塗料請使用塑膠專用的。商品的空袋為不讓孩子帶在頭上，請撕掉。
- 強力膠塗料不可在火的附近使用。

■LEGGERE QUESTO PRIMA DEL MONTAGGIO

- Studiare attentamente le istruzioni prima del montaggio.
- Usare solo adesivo per plastica e vernici per plastica.
- Strappare e gettare le buste di plastica vuote per evitare il pericolo di soffocamento per bambini piccoli.
- Non usare mai l'adesivo o la vernice vicino ad una fiamma.
- Usare sufficiente adesivo e ventile bien la habitación durante la construcción.

"WARNING" FUNCTIONAL SHARP POINTS
"WARNING" SCHARFE ECKEN UND KANTEN
"Avertissement" Points essentiels de fonctionnement
"ATTENZIONE" PARTI MOLTO ACUMINATE
"AVISO" PUNTOS AGUDOS EN FUNCIONAMIENTO



注意

*組み立てる前に必ずお読みください。

*12歳以下の場合は組み立てる時は、保護者もお読みください。

- 組み立てモデルです。作る前に組み立て説明書をお読みください。
- 部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭から被ったり、飲み込んだりすると窒息するおそれがありますので、破り捨ててください。
- 部品はきれいに切り取り、切り取った後のクズはゴミ箱に捨ててください。
- 部品はやむなくとがっている所がありますので使用目的以外は、絶対に遊ばないでください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
- 小さな部品はありますので、誤って飲み込まないようにしてください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
- 部品の組立の際、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を不用意に取り扱うと、刃先等で怪我の恐れがあります。12歳以下の場合は、保護者の指導のもと取り扱ってください。
- 接着剤、塗料を使用する場合は、下記に注意してください。
- *詰め切った室内では使用しないでください。中毒の恐れがあります。
- *火の近くでの使用は絶対に止めてください。引火の恐れがあります。接着剤、塗料は目や口に入れないでください。
- *誤って目や口に入ったときは、すぐに大量の水で洗い流して、医師に相談してください。
- 工具、接着剤、塗料、電池等を使用する場合は、その説明書の注意事項をよく読んで正しく使用してください。



CAUTION

*MAKE SURE TO READ INSTRUCTIONS LISTED BELOW BEFORE ASSEMBLING.

*ADULT SUPERVISOR SHOULD ALSO READ INSTRUCTIONS WHEN ASSEMBLED BY CHILDREN AGED 12 OR YOUNGER.

- THIS BEING AN ASSEMBLY KIT. READ THE INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLING.
- TEAR UP AND THROW AWAY THE PLASTIC BAGS CONTAINING KIT PARTS AS CHILDREN MAY SUFOCATE BY SWALLOWING OR WEARING OVER HEAD.
- CUT THE PARTS OFF PROPERLY AND THROW THE WASTE PARTS INTO DUSTBOX AT ONCE.
- DO NOT PLAY WITH THE PARTS FOR ANY OTHER PURPOSE AS SOME PARTS MAY BE TOO SHARP. MORE CAUTION AND CARE NEEDED FOR FAMILIES WITH INFANTS.
- DO NOT SWALLOW ANY PARTS AND CUT-OFF CHIPS. KEEP AWAY FROM REACH OF CHILDREN.
- WRONG OR CARELESS USAGE OF NIPPER, CUTTER, FILE ETC. MAY HURT THE ASSEMBLER.
- BE CAUTIONS AS FOLLOWS WHEN USING ADHESIVES AND/OR PAINTS:
 - *DO NOT USE IN CLOSED ROOM TO AVOID POISONING/TOXIC.
 - *DO NOT USE NEAR FIRE TO AVOID FLAMMABILITY.
 - *DO NOT PUT ANY ADHESIVES AND/OR PAINTS INTO MOUTH AND EYE IF MISTAKENLY PUT INTO, WASH OUT PROMPTLY WITH FULL WATER AND CONSULT A DOCTOR.
- USE TOOLINGS, ADHESIVES, PAINTS, BATTERIES ETC. PROPERLY AFTER CAREFUL READING OF INSTRUCTIONS GIVEN IN EACH HANDLING MANUAL.

